

**SKUPNO STALIŠČE (ES) št. 17/2005,**  
**ki ga je sprejel Svet dne 24. januarja 2005,**  
**z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/.../ES z dne ... o spremembi**  
**Direktive Sveta 77/541/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o varnostnih pasovih in**  
**sistemih za zadrževanje potnikov v motornih vozilih**

(Besedilo velja za EGP)

(2005/C 111 E/04)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Raziskave so pokazale, da lahko v primeru nesreče, tudi s prevračanjem, uporaba varnostnih pasov in sistemov za zadrževanje potnikov prispeva k bistvenemu zmanjšanju števila smrtnih nesreč in resnosti poškodb. Njihova vgradnja v vse kategorije vozil bo nedvomno predstavljala pomemben korak naprej pri zagotavljanju večje varnosti v cestnem prometu in posledično reševanje življenj.
- (2) Družbi lahko znatno koristi, če so vsa vozila opremljena z varnostnimi pasovi.
- (3) Evropski parlament je v svoji Resoluciji z dne 18. februarja 1986 o skupnih ukrepih za zmanjševanje števila prometnih nesreč v okviru programa Skupnosti za varnost v cestnem prometu <sup>(3)</sup> poudaril potrebo, da postane uporaba varnostnih pasov obvezna za vse potnike, vključno z otroki, razen v javnih prevoznih sredstvih. Kar zadeva obvezno vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov, je treba torej razlikovati med javnimi avtobusi in drugimi vozili.
- (4) V skladu z Direktivo Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil <sup>(4)</sup> je bil od 1. januarja 1998 dalje sistem homologacije v Skupnosti

uporabljen samo za vsa nova vozila kategorije M<sub>1</sub>. Zato morajo imeti samo ta vozila varnostne pasove in/ali sisteme za zadrževanje potnikov, ki izpolnjujejo določbe Direktive 77/541/EGS <sup>(5)</sup>.

- (5) Dokler se sistem homologacije v Skupnosti ne razširi na vse kategorije vozil, je treba zaradi varnosti v cestnem prometu vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov zahtevati tudi v vozilih, ki ne spadajo v kategorijo M<sub>1</sub>.
- (6) Direktiva 77/541/EGS že določa vse tehnične in upravne določbe, ki omogočajo homologacijo vozil, drugih kategorije kot M<sub>1</sub>. Državam članicam zato ni treba uvesti nadaljnjih določb.
- (7) Od začetka veljavnosti Direktive Komisije 96/36/ES z dne 17. junija 1996 o prilagajanju Direktive Sveta 77/541/EGS o varnostnih pasovih in sistemih za zadrževanje potnikov v motornih vozilih tehničnemu napredku <sup>(6)</sup> so določbe iz te direktive glede nekaterih kategorij vozil, drugih kot kategorije M<sub>1</sub>, v nekaj državah članicah že postale obvezne. Proizvajalci in njihovi dobavitelji so tako razvili ustrezno tehnologijo.
- (8) Direktiva 2001/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o posebnih predpisih za vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža <sup>(7)</sup> predvideva za potniki z zmanjšano zmožnostjo gibanja, kot so npr. funkcionalno ovirane osebe, lažji dostop do vozil za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži. Državam članicam je treba omogočiti, da dovolijo vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov, ki sicer ne izpolnjujejo tehničnih zahtev Direktive 77/541/EGS, vendar so posebej namenjeni za zagotavljanje varnosti navedenih potnikov v takšnih vozilih.

<sup>(1)</sup> UL C 80, 30.3.2004, str. 10.

<sup>(2)</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2003 (UL C 91 E, 15.4.2004, str. 496), Skupno stališče Sveta z dne 24. januarja 2004 in stališče Evropskega parlamenta z dne ... (še neobjavljeno v Uradnem listu).

<sup>(3)</sup> UL L 68, 24.3.1986, str. 35.

<sup>(4)</sup> UL L 42, 23.2.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/78/ES (UL L 153, 30.4.2004, str. 103).

<sup>(5)</sup> UL L 220, 29.8.1977, str. 95. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(6)</sup> UL L 178, 17.7.1996, str. 15.

<sup>(7)</sup> UL L 42, 13.2.2002, str. 1.

- (9) Direktivo 77/541/EGS je treba ustrezno spremeniti.
- (10) Ker cilja te direktive, in sicer izboljšanja varnosti v cestnem prometu z uvedbo obvezne vgradnje varnostnih pasov v nekatere kategorije vozil, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker je ta cilj zaradi obsega in učinkov predlaganega ukrepa lažje doseči na ravni Skupnosti, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja —

3. Priloga I se spremeni:

- (a) opomba k točki 3.1 se črta;
- (b) točka 3.1.1 se nadomesti z naslednjim:

„3.1.1. Z izjemo sedežev, ki se uporabljajo le, ko vozilo miruje, morajo biti sedeži vozil, ki spadajo v kategorije M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> (razreda III ali B), M<sub>3</sub> (razreda III ali B) ter N, opremljeni z varnostnimi pasovi in/ali sistemi za zadrževanje potnikov, ki izpolnjujejo zahteve te direktive.

Vozila razreda I, II ali A, ki spadajo v kategorijo M<sub>2</sub> ali M<sub>3</sub>, so lahko opremljena z varnostnimi pasovi in/ali sistemi za zadrževanje potnikov, če izpolnjujejo zahteve te direktive.“

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 2

### Ukrepi za funkcionalno ovirane osebe

Člen 1

#### Sprememba Direktive 77/541/EGS

Direktiva 77/541/EGS se spremeni:

1. vstavi se nov člen 2a:

„Člen 2a

1. Države članice lahko v skladu z nacionalno zakonodajo dovolijo vgradnjo varnostnih pasov ali sistemov za zadrževanje potnikov, poleg tistih, ki jih ureja ta direktiva, če so namenjeni funkcionalno oviranim osebam.

2. Prav tako lahko države članice sisteme za zadrževanje potnikov, zasnovane tako, da ustrezajo določbam Priloge VII k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2001/85/ES z dne 20. novembra 2001 o posebnih predpisih za vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža (\*), izvzamejo iz določb te direktive.

3. Zahteve iz točke 3.2.1 Priloge I k tej direktivi se ne uporabljajo za varnostne pasove in sisteme za zadrževanje potnikov, zajete v odstavkih 1 in 2.

(\*) UL L 42, 13.2.2002, str. 1.“;

2. v členu 9 se doda naslednji odstavek:

„Vozila kategorij M<sub>2</sub> in M<sub>3</sub> se razdelijo v razrede, kakor so opredeljeni v točki 2 Priloge I k Direktivi 2001/85/ES.“;

Komisija najkasneje do ... (\*) na podlagi obstoječih mednarodnih standardov in nacionalnih zahtev pregleda posebne postopke za usklajitev zahtev za varnostne pasove za funkcionalno ovirane osebe z namenom zagotoviti enako raven varnosti kot v tej direktivi. Komisija po potrebi predloži osnutek ukrepov. Spremembe te direktive se sprejmejo v skladu s členom 13 Direktive 70/156/EGS.

Člen 3

### Izvajanje

1. Države članice iz razlogov, ki zadevajo vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov, ki so v skladu z zahtevami, določenimi v Direktivi 77/541/EGS, kakor je bila spremenjena s to direktivo, po ... (\*\*) ne smejo:

- (a) zavriniti podelitve ES-homologacije ali nacionalne homologacije za določen tip vozila;
- (b) prepovedati registracije, prodaje ali začetka uporabe novih vozil.

2. Države članice iz razlogov, ki zadevajo vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov, ki niso v skladu z zahtevami, določenimi v Direktivi 77/541/EGS, kakor je bila spremenjena s to direktivo, po ... (\*\*\*) za nov tip vozila:

- (a) ne smejo več podeljevati ES-homologacije;
- (b) zavrnejo podelitev nacionalne homologacije.

(\*) 24 mesecev po datumu iz člena 4(2).

(\*\*) Datum iz člena 4(2).

(\*\*\*) Šest mesecev po datumu iz odstavka 1.

3. Države članice iz razlogov, ki zadevajo vgradnjo varnostnih pasov in/ali sistemov za zadrževanje potnikov, ki niso v skladu z zahtevami, določenimi v Direktivi 77/541/EGS, kakor je bila spremenjena s to direktivo, po ..... (\*):

- (a) obravnavajo potrdila o skladnosti, ki spremljajo nova vozila za namene člena 7(1) Direktive 70/156/EGS, kot neveljavna;
- (b) zavrnejo registracijo, prodajo ali začetek uporabe novih vozil, razen če se uveljavljajo določbe člena 8(2) Direktive 70/156/EGS.

#### Člen 4

##### **Prenos**

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do ..... (\*\*). O tem takoj obvestijo Komisijo.
2. Te predpise uporabljajo od ..... (\*\*).
3. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

4. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

#### Člen 5

##### **Začetek veljavnosti**

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### Člen 6

##### **Naslovniki**

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament*  
Predsednik

*Za Svet*  
Predsednik

(\*) 18 mesecev po datumu iz odstavka 1.

(\*\*) Šest mesecev po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

(\*\*\*) Šest mesecev in en dan po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

## UTEMELJITVE SVETA

### I. UVOD

Predlagana Direktiva, ki jo je Komisija predložila 20. junija 2003 <sup>(1)</sup>, temelji na členu 95 Pogodbe ES.

Evropski Ekonomsko-socialni odbor je podal mnenje <sup>(2)</sup> 10. decembra 2003.

Evropski parlament je zaključil prvo obravnavo in podal mnenje 17. decembra 2003 <sup>(3)</sup>.

Svet je dne 24. januarja 2005 sprejel svoje Skupno stališče, kot je navedeno v dok. 11934/04.

### II. CILJ

Predlagana Direktiva je namenjena spremembi Direktive Sveta 77/541/EGS z dne 28. junija 1977, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/3/ES, o približevanju zakonodaje držav članic o varnostnih pasovih in sistemih za zadrževanje potnikov v motornih vozilih, da se zagotovi vgrajevanje varnostnih pasov v motorna vozila, ki niso osebni avtomobili.

O vgrajevanju varnostnih pasov v vozila govorita tudi naslednji dve direktivi:

- Direktiva Sveta 74/408/EGS z dne 22. junija 1974, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 96/37/ES, o približevanju zakonodaje držav članic o sedežih v motornih vozilih,
- Direktiva Sveta 76/115/EGS z dne 18. decembra 1975, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 96/38/ES, o približevanju zakonodaje držav članic o pritrditvah varnostnih pasov motornih vozil.

Z namenom, da se zagotovi obvezno vgrajevanje varnostnih pasov v vsa vozila, je Komisija predlagala, da se zaradi tehničnih razlogov vse tri direktive spremenijo hkrati.

Ob upoštevanju, da je končni cilj predlaganega ukrepa izboljšanje varnosti cestnega prometa, je direktive treba sprejeti hkrati in jih začeti izvajati sočasno.

### III. ANALIZA SKUPNEGA STALIŠČA

#### 1. Splošno

V Skupnem stališču, ki je bilo sprejeto soglasno, je Svet:

- spremenil člen 1, s čimer je državam članicam omogočil, da varnostne pasove in sisteme zadrževanja potnikov za funkcionalno ovirane osebe izvamejo iz upoštevanja določb Direktive,
- dodal nov člen, s katerim poziva Komisijo, da preuči posebne postopke za uskladitev zahtev za funkcionalno ovirane osebe,
- odložil več datumov začetka veljavnosti v členu 3,
- zavrnil spremembo Evropskega parlamenta, ki je v členu 1 predvidevala vgrajevanje trebušnih pasov za sedeže, obrnjene v stran, v turističnih avtobusih, ker Svet s Komisijo deli stališče glede nevarnosti sedežev, obrnjenih v stran, v vseh vrstah vozil.

<sup>(1)</sup> Dok. 10886/03 ENT 113 CODEC 907.

<sup>(2)</sup> UL C 80, 30.3.2004, str. 10.

<sup>(3)</sup> UL C 91 E, 15.4.2004, str. 491.

## 2. Novi elementi v Skupnem stališču v primerjavi s predlogom Komisije

### Čl. 1, točka 1

Besedilo Komisije je bilo nadomeščeno z novim besedilom, ki dovoljuje, da so varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje potnikov za funkcionalno ovirane osebe, izvzeti iz tehničnih določil te direktive.

### Čl. 2

Dodan je bil nov člen, v katerem se poziva Komisijo, naj predstavi, če je to potrebno, osnutek ukrepov za usklajitev nacionalne zakonodaje, ki velja za varnostne pasove in sisteme za zadrževanje potnikov, namenjene funkcionalno oviranim osebam.

### Čl. 3 (prej člen 2)

Vsi datumi glede izvajanja Direktive so bili odloženi in nadomeščeni s premakljivimi datumi, ki so odvisni od datuma sprejetja te nove direktive.

## IV. SKLEP

Skupno stališče, ki je bilo v veliki meri skladno s predlogom Komisije, je Svet soglasno sprejel. Glavne spremembe predloga Komisije se nanašajo na izjemo, ki je dovoljena glede varnostnih pasov in sistemov zadrževanja potnikov za funkcionalno ovirane osebe, ter na prilagojene datume prenosa in začetka veljavnosti te direktive.

---